

DOI 10.36074/30.10.2020.v3.04

MULTIMODALITÉ DANS LE COURS DE FLE UNIVERSITAIRE

ORCID ID: 0000-0003-4611-1673

Olena Krekoten

maître-assistant à la chaire des langues étrangères
Université nationale agraire de Soumy

UKRAINE

Il est bien connu qu'il y a une tendance à intégrer les aspects clés de différentes sciences pour atteindre un certain but scientifique. C'est la raison pour laquelle la philosophie et la didactique se réunissent autour de l'approche multimodale dans l'apprentissage des langues étrangères. M. Marquilló-Larruy note que le terme "multimodalité" se trouve «au carrefour de plusieurs secteurs des sciences humaines» [1]. En ce qui concerne l'enseignement des langues étrangères aux futurs spécialistes de domaines agricoles ou technologiques, la multimodalité sous forme du texte authentique multimodale ou de la situation communicative multidimensionnelle devient le point de convergence des différentes approches scientifiques et peut servir de base à plusieurs expériences. Le problème consiste à l'absence de l'approche multimodale ni dans les manuels, ni dans les programmes universitaires des cours des langues étrangères en Ukraine. Cela détermine une mission spéciale de l'enseignant d'un établissement non linguistique. C'est lui qui doit non seulement ouvrir aux étudiants les possibilités communicatives des moyens non verbaux, tel que les gestes, l'intonation, les mouvements de tête, les expressions faciales, etc., mais faciliter la perception de n'importe quelle information authentique écrite.

Une analyse des résultats des recherches scientifiques a montré que le problème est complexe, bien qu'il soit développé depuis longtemps. Le terme «multimodalité» est apparu à la fin du XXe siècle, il est l'objet d'étude de la linguistique, de la philosophie, de la psychologie et de la culturologie. Quant à la définition du terme, nous partageons celle de Nicolas Guichon, Cathy Cohen. Ils affirment que la multimodalité « consiste à rendre l'information sensorielle accessible par différents modes sémiotiques » [2, p.3]. Il convient de noter que ce problème scientifique est bien développé à l'étranger. Cependant, les études pratiques de l'approche multimodale dans le cours de FLE en Ukraine ne reçoivent pas l'attention voulue. Le but de la recherche est d'analyser les résultats de l'apprentissage expérimental des chercheurs étrangers concernant l'approche multimodale dans le cours de FLE. Notre étude cherche à tester l'hypothèse: les textes professionnels multimodaux mieux que les textes traditionnels, influencent l'assimilation des connaissances et la mémorisation de l'information.

Selon M. Tellier qui dirige le Laboratoire Parole et Langage de l'Université d'Aix-Marseille, la parole devient une catégorie multimodale quand l'enseignant utilise différents modes pour atteindre l'objectif. Trois phases de présentation du matériel sont utilisées dans son expérience didactique avec 10 élèves de Mini-Écoles telles que la sensibilisation (permet d'introduire un nouveau concept sans explication de l'enseignant), la structuration (conceptualise la structure dans le discours et prévoit l'utilisation des modes verbaux) et l'automatisation (manipulation des formes et des techniques, ce qui est important pour la mémorisation) [3].

En appuyant sur des recherches de M. Tellier et d'autres praticiens de la théorie de la multimodalité, nous avons fait une étude expérimentale du rôle de différents modes sur l'assimilation des connaissances dans le cours de FLE à l'université agraire.

Deux groupes d'étudiants de 8 personnes avaient pour objectifs de travailler sur le même texte authentique du manuel scolaire français «Tous les organismes vivants ont besoin d'énergie». Le premier groupe avait comme support le texte multimodal avec les schémas, les images etc. Le second groupe a reçu le texte traditionnel. Trois phases de présentation du texte selon M. Tellier ont été proposées aux étudiants. Les résultats n'étaient pas étonnants. Dans une semaine 75% d'étudiants de premier groupe ont pu parler facilement sur le sujet proposé, tandis que seulement 12,5% de représentants de l'autre groupe ont accompli la même tâche.

Comme conclusion, nous visons à noter qu'il est nécessaire de changer l'approche traditionnelle de l'enseignement d'une langue étrangère en approche multimodale pour faciliter l'apprentissage pour des étudiants en spécialités non linguistiques.

Bibliographie:

- [1] Marquilló-Larruy, M. (2012) Littératie et multimodalité ici & là-bas.... *Recherches en didactique des langues et des cultures*, (9)-2, consulté sur: <http://journals.openedition.org/rdlc/2350>; DOI: <https://doi.org/10.4000/rdlc.2350>
- [2] Guichon, N. & Cohen, C. (2016). Multimodality and CALL. In Farr, F & Murray, L. (eds.). *The Routledge Handbook of Language Learning and Technology*. London: Routledge, 509-521, consulté sur: <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01303401>
- [3] Tellier, M. (2009). Usage pédagogique et perception de la multimodalité pour l'accès au sens en langue étrangère. Bergeron. *La place des savoirs oraux dans le contexte scolaire d'aujourd'hui*, 223-245, consulté sur: <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00378849>